

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
29 December 2014  
Russian  
Original: French

---

**Письмо Генерального секретаря от 23 декабря 2014 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Мандат Специального трибунала по Ливану (далее «Специальный трибунал») истекает 28 февраля 2015 года. В пункте 2 статьи 21 приложения к резолюции 1757 (2007) Совета Безопасности говорится, что, если по истечении его действующего мандата работа Специального трибунала не будет завершена, «срок действия Соглашения продлевается на дополнительный срок (сроки), установленный Генеральным секретарем в консультации с правительством [Ливана] и Советом Безопасности».

Ввиду того, что Специальный трибунал не завершил свою работу, учитывая рекомендацию Председателя Специального трибунала судьи Дейвида Барагваната и проконсультировавшись с правительством Ливана и членами Совета Безопасности, я намерен продлить срок действия мандата Специального трибунала на три года начиная с 1 марта 2015 года.

Буду признателен за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**

